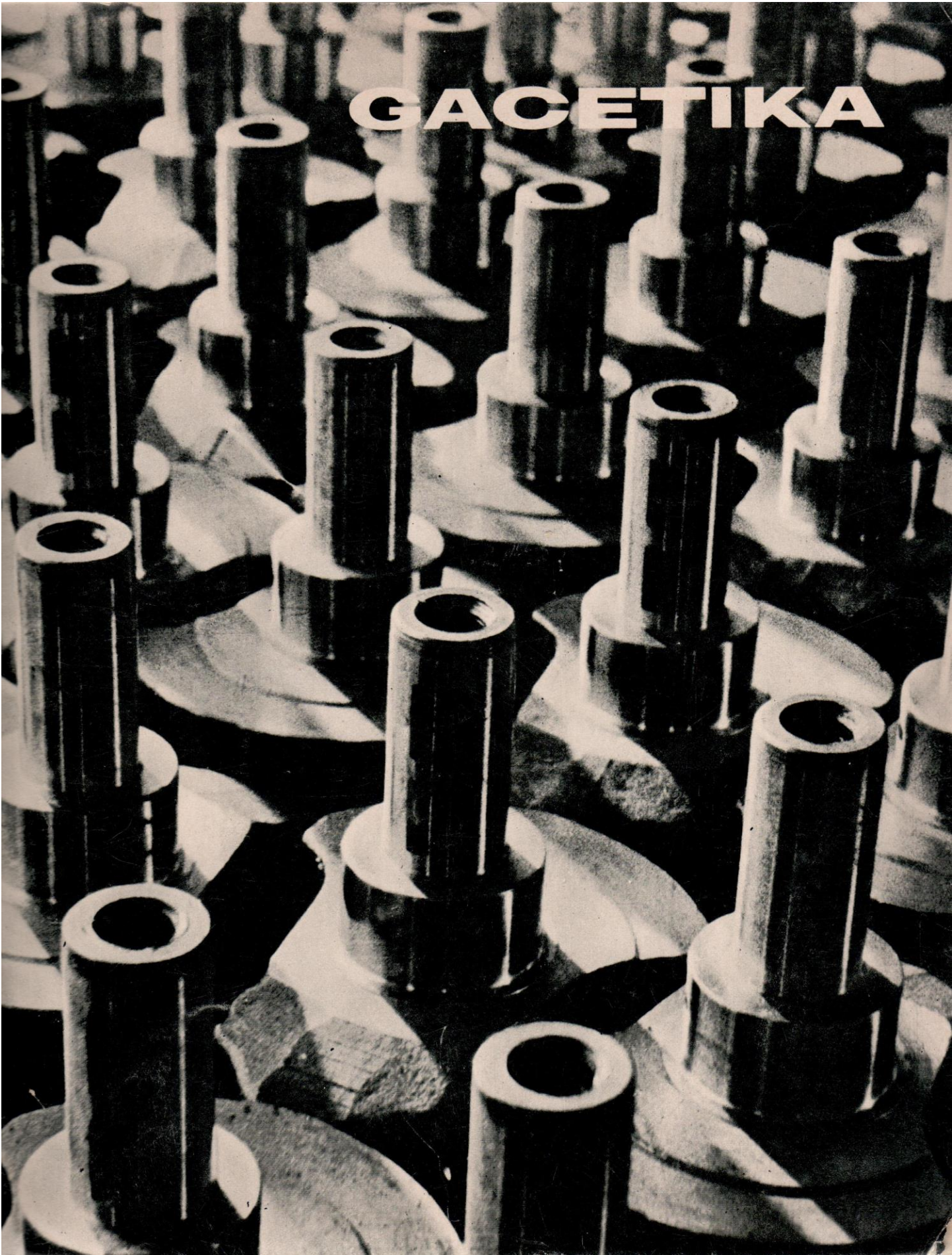


GACETIKA





La Diablada boliviana de Oruro en las calles de Córdoba.

GACETIKA 72

El mundo aislado y lejano de otras épocas, no existe. Las comunicaciones se encargaron de la mayor parte de la gran transformación. Ello ha posibilitado la visita del General de Gaulle (pág. 2) que en 26 días recorrió América del Sur. Pero el epicentro de todo acontecimiento importante aún guarda para sí el privilegio de conocer el hecho en su real dimensión. Es así que desde Córdoba comentamos en nota especial la 2a. Bienal de Córdoba (pág. 4) diálogo entablado entre creadores de 10 países americanos. Otras veces la comunicación utiliza medios más primarios pero no menos eficaces. Cuatro páginas destinadas a Telgopor otorgan el eco que corresponde a la importancia de un material novísimo en una labor que por milenios ha tenido pocos cambios (pág. 8). También

nos interesa la presencia de productos IKA en una exposición realizada a más de 7.000 kilómetros de su fábrica (pág. 18). La incorporación a IKA de nuevos elementos y equipos —que periódicamente acontece— ha motivado una nota sobre una forjadora horizontal (pág. 16). Destacamos también la instalación de un depósito en Buenos Aires (pág. 21).

El Instituto de Física de Bariloche (pág. 12) muestra una faceta no muy común de cómo vive el hombre en nuestro mundo transformado y en transformación. Este mundo en el que cada ámbito específico vuelca a diario sus propios cambios, sus propias novedades (rack, pág. 29). Para palpar todo esto sólo falta, a manera de referencia, saber cómo se vivía en otras épocas (pág. 24) ■

VISITA DEL PRESIDENTE DE GAULLE	2
2a. BIENAL AMERICANA DE ARTE	4
TELGOPOR	8
EL CENTRO ATOMICO DE BARILOCHE	12
FORJADORA HORIZONTAL	16
KAISERAMA	18
IMPORTANCIA EN CORDOBA DE UN DEPOSITO EN BUENOS AIRES	21
INFLUENCIA DE LAS LINEAS DE FORJA EN EL MECANIZADO	22
COMO SE VIVIA EN LA CORDOBA HISTORICA	24
CALZADAS ROMANAS, AUTOPISTAS Y GALLEGOS	28
RACK	29

Septiembre-Octubre de 1964 - Año VII - N° 72

Registro propiedad intelectual N° 667.625

Revista de Industrias Kaiser Argentina editada por la Dirección de Relaciones Públicas - Departamento Publicaciones. Casilla de Correo 8 - Córdoba. Director: Christian Sörenson. Jefe de Redacción: Mireya Landin.

Los firmantes de los artículos publicados en esta revista asumen la responsabilidad de las opiniones vertidas en los mismos.

Autorizamos la reproducción de las notas no firmadas siempre que se mencione la procedencia.

CUBIERTA: Cigüeñales forjados en la Planta IKA.

CONTRACUBIERTA: Operación de forjado en uno de los martillos de la Planta IKA.



Córdoba. Tradición y modernismo. También se la conoce en América como “la docta”, poseedora de una Universidad con tres siglos de civilización y cultura. Y fue en la Ciudad Universitaria donde tuvo su sede la más importante de las muestras de la 2.ª Bienal Americana de Arte.

Diez países seleccionaron entre sus creadores a los pintores que deberían representarlos. Trescientas diez obras llegadas de Bolivia, Brasil, Colombia, Chile, Ecuador, Paraguay, Perú, Uruguay, Venezuela y Argentina se sometieron al juicio de un Jurado compuesto por un delegado de cada nación participante y un representante de la Organización de Estados Americanos, bajo la presidencia de Umbrío Apollonio, Director de la Sede Permanente de la Bienal de Venecia.

Arte actual de América Latina, el allí expuesto recorría casi todas las escuelas, desde el primitivismo de Pedro Di Lascio, de Paraguay, hasta las composiciones cinéticas de Jesús Soto, de Venezuela. Otros invitados a la muestra de pintura de

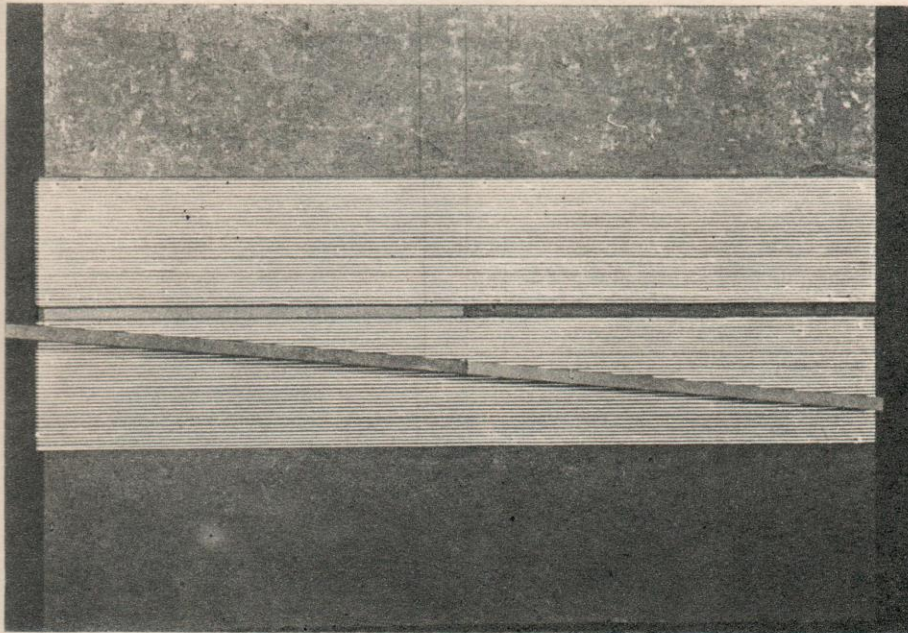
la Bienal, pero no participantes en el certamen, exhibieron sus obras: Raquel Forner, pintora argentina conocida internacionalmente y distinguida con el Gran Premio Bienal Americana de Arte en 1962, y Nemesio Antúnez, que actuara como Jurado en el V Salón IKA, en representación de Chile, su país. Una sección especial estaba destinada a una Muestra Homenaje de obras de Pedro Figari, pintor de la realidad uruguaya de fin de siglo.

OTRAS MUESTRAS

Mientras en la Ciudad Universitaria se exhibía lo más representativo del nivel plástico alcanzado por Sudamérica, en una sala del centro de la ciudad se podía ver una muestra de Artesanía Popular Argentina, forma-

da en base a piezas conservadas por Museos, Iglesias y coleccionistas particulares. Esta selección se componía de obras de los artífices que, expresándose con el cuero, la cerámica, el tejido, la talla, el uso de los metales a su alcance, encontraron también la forma de perpetuar su espíritu, en lo que va desde el período precolombino hasta nuestros días, pasando por la época colonial.

En el piso superior del mismo local, recipientes, joyas de oro, mantos de plumas y tejidos que se han conservado durante tres mil años conformaban la muestra de Artes Indígenas Peruanas. Piezas facilitadas por el Museo Regional de la ciudad de Ica (Perú), que sirvieron para mostrarnos la realidad cultural de las altas civilizaciones que poblaron el actual territorio peruano.



Inversión, de Jesús Rafael Soto, una de las obras que le valieron el Gran Premio Bienal Americana de Arte.

La Diablada: color y magia del altiplano.



En el Museo Provincial "Emilio A. Caraffa", al que se ingresa por una escalera que descubre uno de los paisajes más hermosos de la ciudad, una Muestra de Pintura Italiana Contemporánea se enfrentaba a una selección de obras de pintores del norte de California. Trabajos de De Chirico, Vedova, Severini, Carrá, Sironi y un pequeño dibujo de Amedeo Modigliani, y en otra de las salas obras de Diebenkorn, Tony de Lap, David Park, Elmer Bischoff, Ron Davis, Fred Martin, Clark Murray, Mel Ramos y William Wiley, artistas post-abstractos.

En esta última sala, rodeado de los exponentes de este movimiento, Paul Mills, Director del Museo de Arte de Oakland, California, junto con John Coplans, crítico de arte y editor de Art Forum, dictó una conferencia sobre Arte Actual en California.

También en ese ambiente, habló sobre Situación del Arte Actual el crítico francés de arte, colaborador de la revista Planeta, Pierre Restany.

Otras conferencias, muestras de pintura en Galerías ciudadanas que se adhirió a la Bienal de Córdoba, un Salón de Estudiantes Universitarios de Artes, un Festival de Coros, una muestra de Pintores y Escultores de Córdoba, organizados por la Escuela de Artes de la Universidad de Córdoba, y la actuación de un conjunto de Diabladas de la ciudad boliviana de Oruro, hicieron que esta II Bienal Americana de Arte —a través de 18 días de actividad— fuera el punto de reunión de la inquietud artística de casi todo el continente, a la vez que atraía la atención de otros países aun cuando no hubieran participado en ella de una manera directa.

ANTECEDENTES Y ENTRETRELONES

En 1962 cuatro países —Brasil, Chile, Uruguay, y Argentina— concurren a la I Bienal Americana.

En 1964 la Bienal entabla contactos por todo el continente y con Europa, cursa 25.000 cartas, despacha tres kilómetros de teletipos, atiende multitud de consultas y multiplica sus horas para lograr que la información pertinente llegue a destino.

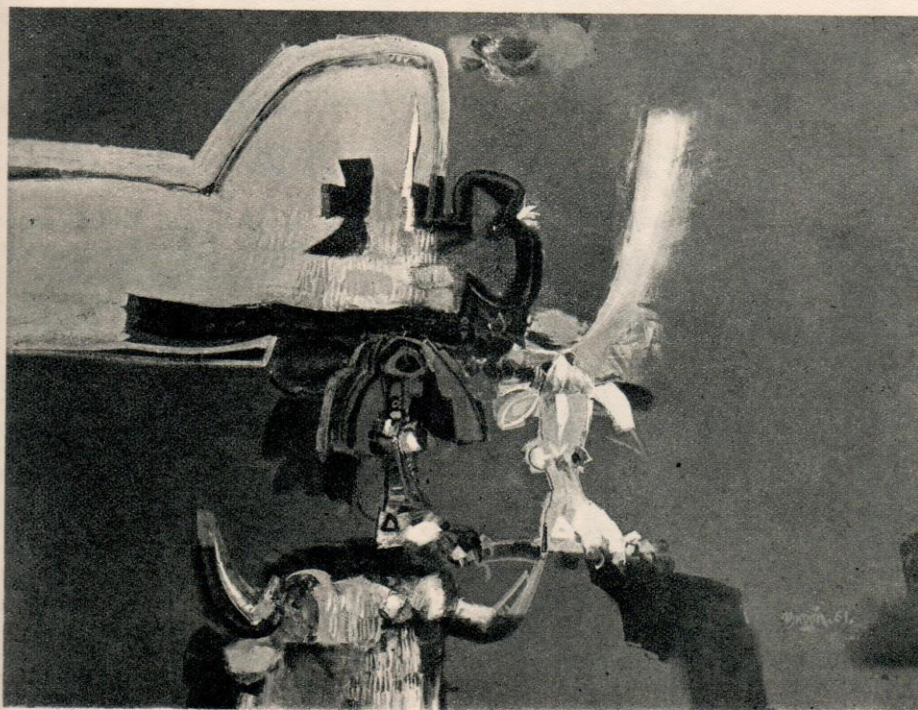
Cien mil espectadores recorren las distintas muestras y asisten a los diversos actos de este verdadero festival cultural. Pintores y críticos de todo el continente llegan hasta Córdoba para apreciar los caminos que recorre la pintura contemporánea, haciéndose eco, al mismo tiempo, de las demás actividades culturales organizadas simultáneamente.

Los estudiantes de la Escuela de Artes de la Universidad Nacional contribuyen al montaje de la muestra del Pabellón Argentina. Las principales Galerías de Arte se suman solidariamente, con muestras especiales. El

Uno de los actos más importantes de la Bienal fue la muestra de Artesanía Popular Argentina y de Arte Indígena Peruano; esta última compuesta por piezas de la colección del Museo de la ciudad de Ica, Perú. La pieza de la foto es una de las más representativas de la cerámica Nasca.



Una de las obras que integraron la selección de Colombia; Torocóndor, de Alejandro Obregón, ganador del Primer Premio.



Gobierno de Córdoba, en decreto del 11 de septiembre de 1964 instituye dos recompensas: el "Premio Gobierno de Córdoba al Mejor Pintor Argentino", y el "Premio Gobierno de Córdoba al Mejor Pintor Extranjero". Entre otros conceptos puede leerse en dicho decreto: "Que el desarrollo de las bellas artes en sus distintas manifestaciones, constituye sólido fundamento de la cultura y elevación de los pueblos. Que en el presente caso se suma al sentido esencialmente artístico del certamen, la alta finalidad política de fortalecer los vínculos de conocimiento y fraternidad entre las representaciones de diversos países que concurrirán a tan calificada muestra. Que de tal modo resulta plausible apoyar la preocupación que por expresiones de relevante significación social demuestra el ámbito empresarial, que agrega a objetivos económico-industriales, propósitos encaminados a difundir y exaltar valores espirituales de la comunidad en que actúa. Que el Poder Ejecutivo de la Provincia debe estar presente en el otorgamiento de galardones a artistas argentinos o de las naciones hermanas que mediante su labor creativa enriquecen el acervo pictórico continental".

PROYECCIONES

Nunca una inauguración había reunido tanto público como el acto que precedió a la apertura del Pabellón Argentina.

Con silencioso interés se escuchó la palabra de la empresa patrocinadora; del doctor José María Hernández, Ministro de Cultura de la Provincia; del doctor Jorge Orgaz, Rector de la Universidad Nacional y del Intendente Municipal, doctor Víctor H. Martínez.

Pero el público no se detuvo en la inauguración de la muestra, sino que siguió concurriendo cotidianamente. Otro tanto sucedía con el resto de las exposiciones organizadas.

América establece las coordenadas de un diálogo, y esas coordenadas artísticas pasan sin duda por la Bienal de Córdoba. En cada edición, el artista del continente tiene la oportunidad de detenerse frente al rostro del artista del continente. El crítico o comentarista de América conjuga sus ideas frente al crítico o comentarista de América.

Personalidades de verdadera importancia internacional se encuentran en torno a una mesa de Jurados; los temas surgidos de los debates que se suscitan son canalizados a través de un Simposio sobre Arte Americano. En él se escucha la explicación del arte en los países americanos, tal como la entienden los que tienen la oportunidad de observar el fenómeno cultural de esos países. En momentos de escribirse esta nota una selección de obras presentadas en la Bienal se exponía en Méjico, para ser llevada después a los Estados Unidos, en tanto que otra se preparaba para recorrer en un vagón acondicionado especialmente por los Ferrocarriles Argentinos, las principales ciudades de la República. ■



Un público numeroso recorrió la muestra de Artesanía Argentina. En la foto, el Intendente de Córdoba, Dr. Martínez y el Director de Cultura de la Municipalidad, Arq. Gallardo.

Antiguo frontal de plata repujada. Pertenece a la Basílica del Santo Rosario, Córdoba. Fue una de las piezas más valiosas de la Muestra de Arte Popular Argentino.

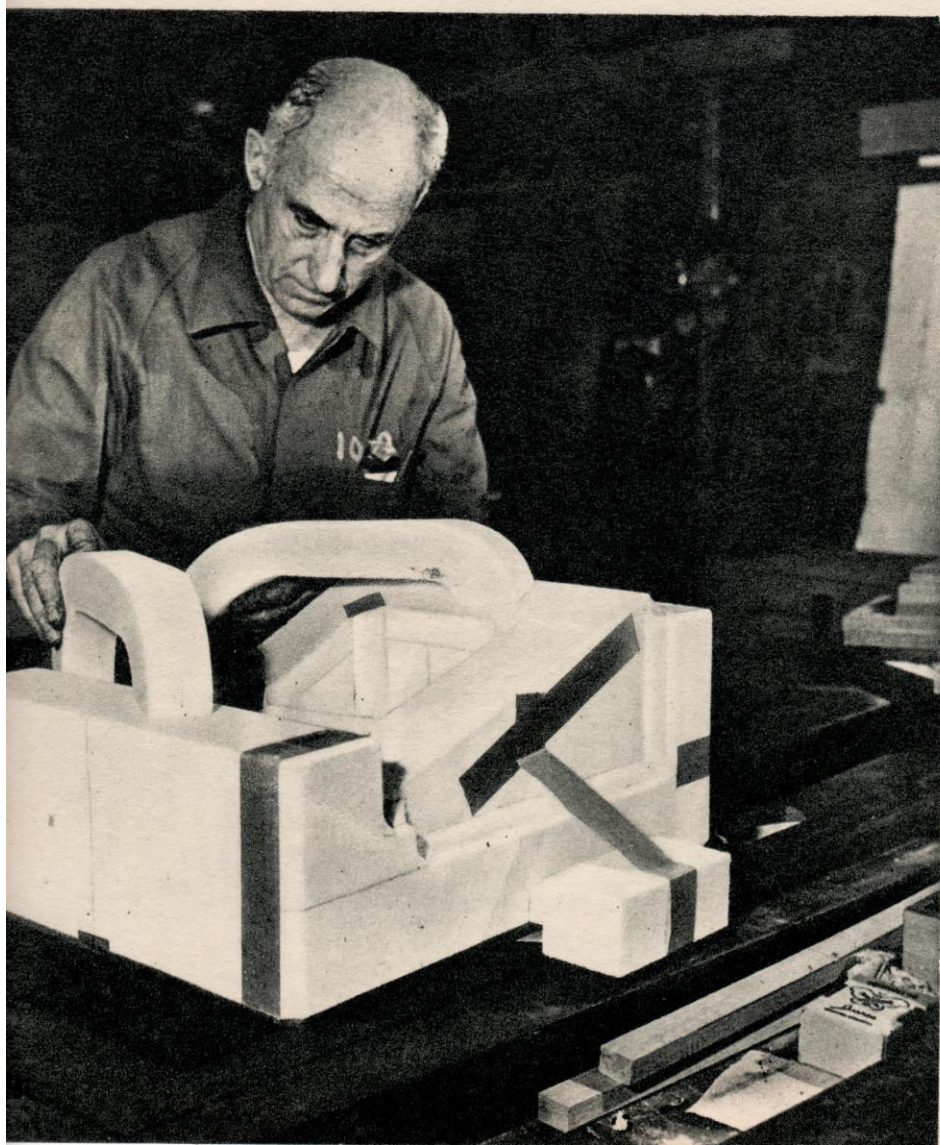


**Poliestireno
expandido**

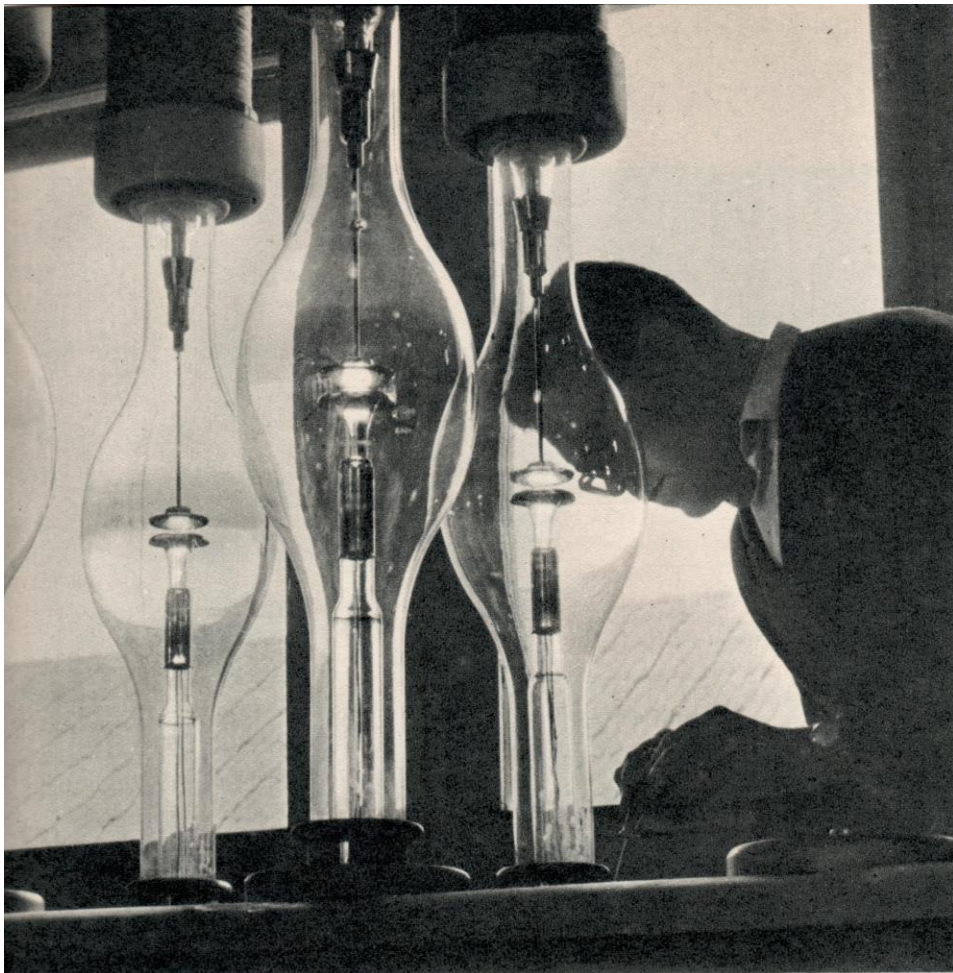
TELGOPOR

**Mejora
la técnica
de fundición**

Por primera vez en el país, en Córdoba, técnicos del Departamento Ingeniería Herramental de IKA y expertos en fundición de la firma A.M.A. ponen en práctica un revolucionario sistema para fundir piezas para matrices, destinadas a una de las seis plantas del Centro Industrial IKA, en Santa Isabel. Utilizando Telgopor -marca registrada por Hulytego- en la construcción del modelo para fundición, que anteriormente se hacía de madera, obtienen un notable mejoramiento de proceso y una considerable economía en los costos. Fácil de trabajar, el telgopor es sumamente liviano. Su relación de peso con la madera es de 1 a 25.



Preparando un modelo de telgopor en el taller de modelado de la Planta de Matrices, Dispositivos y Herramientas, una de las seis plantas que integran el centro industrial IKA de Santa Isabel, Córdoba.



EL CENTRO ATOMICO DE BARILOCHE

Dr.
Jorge
Marticorena

El seis de agosto de 1945, varias palabras entraron en el léxico común de todos los idiomas del mundo. Ese día, a las tres de la tarde, dos soles brillaron sobre la desdichada ciudad de Hiroshima. Uno, el viejo amigo de siempre. Otro, un monstruoso sol artificial que se extinguió en pocos segundos, pero que bastó para convertirla en una masa de escombros.

En unas horas, gentes de todo el planeta hablaban de átomos, núcleos, fisión nuclear...

La física se había hecho presente al hombre común en forma espectacular, y el hombre común comprendió que, de los silenciosos trabajos de quienes se dedicaban a ella, podían salir cosas más notorias que especulaciones extrañas o aparatos enigmáticos.

¿Para qué sirven los físicos?

¿Qué pueden darnos, además de las bombas atómicas? Ya en 1945, los estudios de estos señores le habían dado a la humanidad las bases para poder inventar cosas como los motores eléctricos, la radio, las máquinas a vapor, el motor de combustión interna y la aeronavegación. Después de 1945, cada vez ha sido más rápido el traslado al campo de la técnica de los hallazgos de la ciencia pura. El transistor, las baterías solares, las computadoras, la tele-

visión, son algunos ejemplos de los resultados prácticos a que lleva la investigación pura en el campo de la física. Sin embargo, no se puede hacer investigación pura ni desarrollar teorías con miras a sus aplicaciones prácticas. Es por eso que las grandes firmas industriales, aparte de los físicos que emplean para trabajar en la aplicación a su campo de interés de los últimos adelantos, invierten enormes sumas en centros de investigación pura, pues, aunque en ellos se trabaje en temas no relacionados directamente con las actividades de la empresa, los imprevisibles resultados de esas investigaciones siempre pueden resultar valiosos.

KAISERAMA

"Observaciones de un argentino". Con esta frase como título nos llega la nota que desde Estados Unidos escribió para Gacetika un ex miembro del personal de IKA, que ahora trabaja en Kaiser Engineers, California. Moisés Ostrowsky cambió el Sur por el Norte hace un año y medio.

Al apretar un botón, en el fondo del horno de cemento se proyectan imágenes en colores mientras los teléfonos explican los usos de los materiales refractarios.

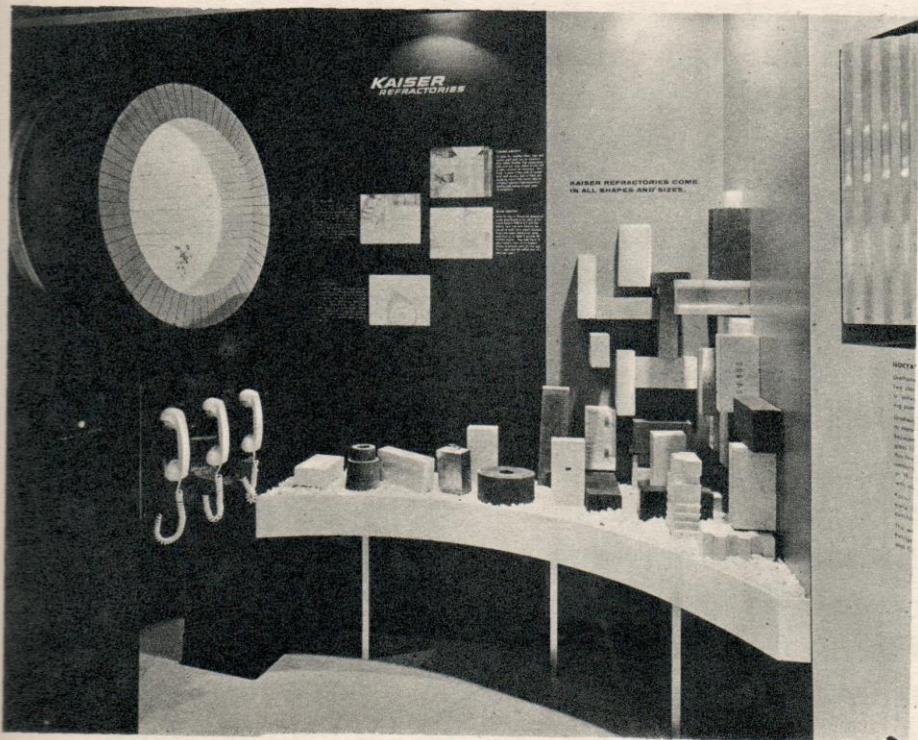
Al oeste de los Estados Unidos de Norteamérica, a orillas de la bahía de San Francisco, está la ciudad de Oakland. En el centro de la misma se alza un coloso de aluminio, vidrio y acero. Desde esa obra maestra de arquitectura, la organización Kaiser visualiza proyectos que llevarán progreso a través del mundo entero.

Es allí donde se encuentra ahora la exposición más extraordinaria realizada por una empresa.

Concebida para mostrar al público todo lo concerniente a Kaiser, es un ejemplo de difusión informativa.

El resultado es una combinación de arte y propaganda obtenida a través de los métodos más modernos, y aun creando otros enteramente nuevos: información audiovisual y efectos luminosos se unen para proveer al espectador de un medio rápido y práctico de asesoramiento sin esfuerzo alguno de su parte. En algunos casos sólo hace falta apretar un botón y a medida que proyectores automáticos ocultos materializan lugares y escenas a todo color, una cinta magnética sincronizada con los mismos va suministrando la información correspondiente. La exhibición contiene los productos más modernos de las distintas plantas y está hecha en conmemoración del 50 aniversario de la fundación de la primera compañía Kaiser en el año 1914, en Vancouver, Columbia Británica. Hay modelos en escala de las distintas fábricas y sus diversos productos; estos últimos, combinados artísticamente con fotografías, relatan toda una época de progreso y descubrimientos, a cargo de los miles de empleados que constituyen la fuerza productiva de esta vasta organización.

Dos espectaculares modelos en movimiento ilustran, el uno (Kaiser Steel) sobre la producción de acero, utilizando el proceso de oxigenación, que reporta una considerable economía de tiempo; el otro, (Kaiser Refractories Div.) acerca de los nuevos materiales refractarios usados en hornos de cemento, y sus diversas aplicaciones. En una cabina especialmente equipada se demuestra prácticamente la capacidad de absorción del sonido de una pared de distintas capas de yeso preparada al efecto. De todas las cosas que he podido observar en mis visitas a Kaiserama, lo que más atrajo mi atención fue el "Pequeño Teatro". Es el primero en su categoría que se ha usado en esta zona. Está equipado con dos proyectores sincronizados, de diapositivos en colores, ubicados detrás de una pantalla translúcida





Tres aspectos distintos dan una idea de la amplitud de las obras de Kaiser. A la izquierda Kaiser Ingeniería presenta el esquema de una moderna planta de producción de cemento operada desde un centro de control. A la derecha Kaiser Broadcasting, que opera estaciones de radio, televisión y frecuencia modulada en Hawai y San Francisco. En el centro, botadura de uno de los barcos producidos en los astilleros de San Diego, California.

Kaiser Acero combina distintas secciones de caños y láminas de diversos espesores en una verdadera muestra de arte.

"ver" en una pantalla similar a las de televisión, las condiciones geográficas de la superficie sobrevolada y la altura relativa a los accidentes del terreno.

Lógicamente nuestra patria también está representada. A través de la labor de IKA: los famosos vehículos Rambler, Renault y Jeep se exponen a todo color. La producción automotriz de la República Argentina es acogida con agrado y también con un poco de sorpresa por el público norteamericano. En los EE. UU. hay muchas esperanzas cifradas en el porvenir industrial de la América Latina, y nuestro país ocupa un lugar de privilegio.

Puede afirmarse, sin lugar a dudas, que uno de los mayores méritos de esta muestra es el de ofrecer a quienes constituimos parte de la organización y al público en general, una idea exacta de las obras que se están llevando a cabo y el avance en el desarrollo y progreso de la industria, contribuyendo con ello a infundir confianza y optimismo en un futuro aún más promisorio. ■

